

# Kemp Neighborhood Association Asociación de Vecindarios

Volume II, Issue II  
July 2007

## Summer Activities / Actividades para el Verano

### **Kemp BBQ**

July 20th/20 de Julio

6:00 pm

Kemp Elementary

6775 Oneida Street

-FREE FOOD/COMIDA GRATIS

-INFORMATION/INFORMACION

### **Family Night/Noche de Familia**

August 10th/10 de Agosto

6:00 - 9:00 pm

Our Lady Mother of the

Church/Nuestra Señora

Madrea de la Iglesia

6690 E. 72nd Ave.

-FREE FOOD/COMIDA GRATIS

-INFORMATION/INFORMACION

-GAMES/JUEGOS

-BICYCLE RACE/CARRERAS DE

BICICLETAS

-MOVIE/PELICULA

### **Walkability/Caminata**

August 23rd/23 de Agosto

5:00 - 7:00pm

Location - to be announced.

Lugar será anunciado.

Call Andrea at 303.288.4783

to reserve your spot!

¡Llame a Andrea para reser-

var su espacio al

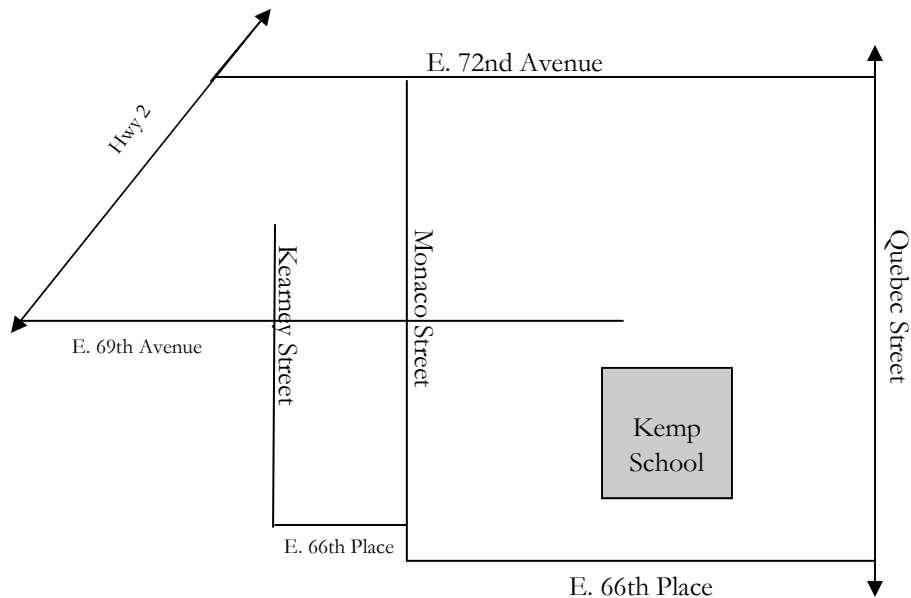
303.288.4783!

**Please join us!**

**¡Por favor acompañamos!**

All Kemp Residents are  
invited to these three  
summertime activities

Todos los residentes de  
Kemp están invitados a  
los 3 eventos que tendre-  
mos



## **Neighborhood Association/ Asociación de Vecindarios**

Community Enterprise, believes that getting to know your neighbors can have a powerful impact on your life. Research suggests that when neighbors interact, kids stay in school, crime declines and residents report improved health.

We continue to build a neighborhood association in the Kemp area and have broadened our area. Meetings are held monthly to plan activities, address neighborhood hopes and concerns, apply for grant monies to support the association and community projects. So please all KEMP residents come and join us.

### **Neighborhood Meeting:**

**Wednesday, July 25th at 6:00 pm**  
**Community Enterprise**  
**7290 Magnolia St**  
**Commerce City, CO 80022**

Empresas Comunitarias, creemos que al relacionarse con sus vecinos y los conozca puede impactar fuertemente su vida. Encuestas sugieren que cuando los vecinos conviven, los niños se mantienen en la escuela, el crimen disminuye y los habitantes mejoran la salud.

En esfuerzo para continuar construyendo las asociaciones de vecindarios se llevara acabo una junta mensual. Las juntas serán dirigidas a los deseos y las preocupaciones de los habitantes. Todos los residentes de KEMP están invitados. Por favor venga y acompañenos.

### **Junta Comunitaria**

**Miércoles 25 de Julio a las 6:00pm**  
**Empresas Comunitarias**  
**7290 Magnolia St**  
**Commerce City, CO 80022**



## Who is Andrea Romero? / Quién es Andrea Romero?

My name is Andrea Romero and I work for Community Enterprise. I have been working for a while, and I just love it. My office hours are M-W-F from 9:00 to 5:00pm. I am glad that I have the opportunity to help my community. I am in charge of the Kemp area, therefore, I will be conducting visits with neighbors to meet people and listen to your ideas for the neighborhood. Hopefully from our meetings I can organize a group of individuals that are interested in working on issues in the area. If you are interested please give me a call. If you have any questions please call me during above hours at 303.288.4783.

Commerce City Community Enterprise (CCCE) is a not-for profit 501(c)3 organization dedicated to strengthening Commerce City by encouraging residents to take ownership of community solutions and promote positive social change. Founded in 1998, CCCE is a catalyst for civic participation and has built a network of partnerships that are mobilizing small and large scale systemic change in Commerce City.

Hola mi nombre es Andrea Romero y trabajo para Empresas Comunitarias. He trabajado por unos meses, y me encanta. Me encuentro en mi oficina L-M-V de 9:00 - 5:00pm. Me siento muy afortunada de poder contribuir en mi comunidad, y estoy encargada de la parte Norte de Kemp. Me gustaría empezar a conocer mas gente, y así poder formar un grupo de personas ( voluntarios) para hablar sobre los problemas que tenemos aquí en esta vecindad de Kemp. Por favor si esta interesado (a) llame a Andrea Romero al 303.288.4783

Empresas Comunitarias de Commerce City es una organización sin fines de lucro 501(c)3 dedicada a enfortalezer Commerce City, animando a los habitantes de la ciudad a que tomen iniciativa en la comunidad para solucionar, promover y cambiar al igual que crear un ambiente social positivo. Fue creado en 1998 para aumentar la participación de los residentes y hemos construido cambios en la ciudad de Commerce City.

### Dates to Remember:

- July 20th  
Kemp BBQ  
6:00-8:00pm  
Kemp School
- July 25th  
KNA meeting  
6:00pm  
7290 Magnolia
- August 10th  
Family Night  
6:00 - 9:00pm  
Our Lady Mother of the Church
- August 23rd  
Walkability  
Assesment  
5:00pm
- August 30th  
KNA Meeting  
6:00pm  
7290 Magnolia

### Días para Recordar:

- 20 de Julio  
Kemp BBQ  
Escuela de Kemp  
6 a 8:00pm
- 25 de Julio  
Junta para los  
residentes de  
Kemp  
a las 6:00pm  
7290 Magnolia St.
- 10 de Agosto  
Noche de Familia  
6:00 a 9:00pm  
Nuestra Señor  
Madre de Iglesia
- 23 de Julio  
Caminata de  
Kemp  
a las 5:00
- 30 de Agosto  
Junta para los  
residentes de  
Kemp  
a las 6:00pm  
7290 Magnolia St.

## Introduction to Computers and English classes available in our local library/ Clases de Ingles y Computación en la Librería local

The local library offers different kinds of programs available for children, young adults and adults. The classes they have are easy Spanish, easy English, introduction to computers and Microsoft word, etc. These programs are made up for all commerce city residents, so we should take advantage of them. Come and enjoy our local library. 7185 Monaco Street

If you have any questions please contact 303.287.0063.

La librería local esta ofreciendo diferente tipos de programas, para niños, jóvenes y adultos. El tipo de clases que la librería local esta ofreciendo son español, ingles, e introducción a computadoras y Microsoft Word. Estos programas son organizados para todos los que viven en Commerce City, y así poder tomar ventaja de ellos. Venga y disfrute en la librería. 7185 Monaco St

Si tiene preguntas por favor llame al 303.287.0063

To learn more visit/Para mas informacion visite:  
[www.rangeviewld.org/Commerce\\_City\\_info](http://www.rangeviewld.org/Commerce_City_info)

## SUMMER HEAT

Summer is coming up and just make sure that you and your family use sunscreen lotion, is very important to use so it can protect us from the UV rays. Do not go out with out using sunscreen lotion.



## EL CALOR DEL VERANO

El Verano esta por llegar, pero nada mas asegúrese de usar loción para que se proteja contra los rayos ultravioletas del sol. No salga sin protegerse.

## Kemp BBQ and Family Night/Noche de Familia

In an effort to provide activities for Kemp neighbors, the Kemp Neighborhood Association has planned a series of summer activities.

1. **BBQ** - July 20th from 6:00 to 8:00pm at Kemp Elementary School
2. **Family Night** - August 10th from 6:00 to 9:00pm at Our Lady Mother of the Church. There will be face painters, snow cones, free food, games and a bicycle races (**kids please bring your own bicycle for the race**). All kids will be entered in our free drawing to win a bicycle.
3. **Walkability Audit** – see below

En un esfuerzo para ofrecer actividades para los residentes de Kemp, La Asociación de Vecindarios de Kemp a planeado tres actividades para este verano.

1. **BBQ**– 20 de Julio de 6:00 a 8:00pm en la escuela de Kemp.
2. **Noche de Familia** – 10 de Agosto de 6:00-9:00pm en Nuestra Señora Madre de la Iglesia. Habrá payasos, nieve, comida gratis y una carrera de bicicleta (**niños por favor traigan su propia bicicleta**). Todos los niños entraran a una rifa gratis para ganar una bicicleta.
3. **Caminata** – Mire abajo

## Kemp Walkability Audit/ Caminata de Kemp

**What's it like to walk around Kemp? Come join your neighbors and give us your opinion!**

Annually we go out to the neighborhoods to do a walkability assessment. A Walkability Assessment is the process where residents check the streets, sidewalks, car speeding, etc. This is held to make improvements with in the area. Our purpose is to make our city better.

Day: August 23rd, 2007

Time: 5:00 pm

Location: TBA

RSVP: By August 15th, 2007 at 303.288.4783

**Participants will receive:**

- **Dinner**
- **\$20.00 gift card to either HiLo Market or King Soopers**
- **Complimentary pass to the Commerce City Recreation Center**

Live Well Colorado of Commerce City empowers a partnership of people who live, work and play in historic Commerce City to flourish through a lifetime of healthy eating and active living!

**¿Que se siente caminar en su vecindario y en los alrededores de Kemp? ¡Venga y participe con sus vecinos y dénos su opinión!**

Cada ano salimos a caminar a los vecindarios para realizar una caminata. Una caminata es el proceso donde residentes revisan las calles, banquetas etc. Esto es realizado para mejorar nuestras calles. Nuestra meta es mejorar nuestra ciudad.

Dia: 23 de Agosto, 2007

Tiempo: a las 5:00pm

Lugar: TBA

RSVP: Para el 15 de Agosto al 303.288.4783

**Participantes recibirán:**

- **Cena**
- **Tarjeta de regalo con el valor de \$20.00 para HiLo Market o King Soopers**
- **Una entrada gratis al centro de recreación de Commerce City**

Viva bien Colorado y Commerce City animan a las personas que viven, trabajan y se divierten en Commerce City a crear familias saludables y activas de por vida!

# What to do in case of an emergency?

## ¿Qué se puede hacer en caso de una emergencia?

Do you know what to do in case of a disaster? Well here is a list to be prepared in case of an emergency.

### 1. Get Informed

Contact any local emergency office, so they can help you make your plan.

### 2. Make a plan

Meet with your family members, decide where to meet, escape routes and safe places, draw a floor plan, plan for those with disabilities. Think in things to do before a disaster. Turn off your gas and water.

### 3. Assemble a disaster kit

See the list below.

### 4. Maintain your plan and kit

[www.moreprepared.com/preparing-for-disaster](http://www.moreprepared.com/preparing-for-disaster)

Sabe usted que hacer en caso de un desastre natural? Aquí esta una lista de artículos que necesita para estar preparado en caso de una emergencia.

### 1. Infórmese

Llame a una oficina de emergencia local, para que ellos le ayuden a preparar su plan .

### 2. Haga su plan

Reúnase con su familia, haga un plan de lugares seguros y de rutas para escapar, dibuje su plan, haga un plan para los que tengan incapacidad alguna, piense en las cosas que puede prevenir antes de un desastre. Apague el gas y el agua de su hogar.

### 3. Asemble un kit para el desastre

Mire la lista que se encuentra en la parte debajo.

### 4. Mantenga su plan y su kit

[www.morepreoares.com/preparing-for-disaster](http://www.morepreoares.com/preparing-for-disaster)

#### Disaster Kit:

- 3 day supply of nonperishable food and manual can opener
- 3 day supply of water, one gallon/person/day
- Portable, battery-powered radio or television and extra batteries
- Flashlight and extra batteries
- First aid kit and manual
- Sanitation and hygiene items (hand sanitizer, moist towelettes, and toilet paper)
- Waterproof matches
- Whistle
- Extra clothing and blankets
- Kitchen accessories and cooking utensils
- Photocopies of identification and credit cards
- Cash and coins (smaller denominations)
- Special needs items such as prescription medications, eye glasses, contact lens solution, and hearing aid batteries

#### Disaster Kit:

- Comida enlatada para tres días, con un abrelatas
- Agua natural para tres días un gallon/persona/día
- Un radio o televisión de baterías y tenga baterías extras.
- Linternas y baterías extras
- Un kit de primeros auxilios
- Artículos de higiene como desinfectante, papel, toallas, etc.
- Cerillos
- Ropa extra
- Cobijas
- Accesorios de cocina
- Copias de identificaciones y tarjetas de crédito
- Dinero en efectivo y monedas
- Artículos personales que usted cree que pueda necesitar tales como medicamentos, prescripciones medicas, anteojos, etc.